



学 中 文

第 67 期

2014 年 12 月

希林芝北中文学校

编辑：许唐 李魁林 孙映溪 朱文迪



学校网站:

<http://www.xilinnschinese.org>

School Board of Directors

Position	Name	Email Address
Chairperson	Mr. Kehang Wu	chairpersonBOD@xilinnschinese.org
Director	Mr. Xiaoguang Sun	bbxgsun@hotmail.com
Director	Mr. Nello Lucchesi	nello@octobergroup.com
Director	Ms. Qingqing Han	qingqing258@yahoo.com
Director	Ms. Qian Chen	qchen72@yahoo.com

School Executive Committee

Position	Name	Email & Phone Number
Principal	Ms. Sujie Man (满素洁)	principal@xilinnschinese.org 224-338-9567
Associate Principal	Mr. Zeqiang Sun (孙泽强)	passociate@xilinnschinese.org 847-924-1852
Assistant Principal + Accountant	Ms. Wendy Mei (梅文姬)	accountant@xilinnschinese.org 847-920-8212

编辑许唐(Editor Tony Xu): New Trier Sophomore, 也是中文学校的学生。Tony 很喜欢艺术, 拉小提琴, 和读书。Tony 经常参加 Science Olympiad 比赛, 在州里得过第二名奖。Tony 很喜欢中文学校, 经常在家里练习中文!

校长寄语

光阴荏苒，岁月蹉跎，转眼间又是学期末了。老师勤勤恳恳地教学，学生在课堂上活跃如雀，让我每每走过每个教室时都感到极大的满足。

作为一个教育者，我认为教学质量永远是第一位的。虽然我们是一个周日学校，但是我们对教师的要求，对课堂效果的考察丝毫不含糊。我们学校除了对教学大纲有着极严的审查，校委会也会坐在教室里旁听一下老师的讲课，然后及时给老师提出中肯的反馈。

周日学校虽然比全日制学校规模小，但是确实是麻雀虽小、五脏俱全。要管理要操心的东西一样都不能少。学校的发展和进步离不开家长的参与。我们学校今年秋天举办了家长问卷调查，可是网上参与的家长不是很多，所以，我们又找了几个中学和高中志愿者学生帮助我们，把问卷调查发给家长，让他们当场填，然后把问卷收上来，再输到电脑里。我们的老师也很负责，又把家长的反馈告知所有家长，我们有的老师甚至一个一个给家长打电话，加强了教师和家长的沟通。

我们学校还积极参加社区举办的各种活动。今年九月，芝加哥地区举办了盛大的中国的文化节。我们中文学校在前校长、我校围棋老师郭新明的率队下参加了这次具有非常意义的活动。国画的朱培坤老师 (Lydia Hwang)、书法的万兆愚老师、中医的宫本川老师、绘画的王莉雅老师以及教中文的陈莉老师都不辞辛苦地为展示中国的文化艺术和语言魅力做出了自己的努力，我们还有一些家长也前去为中国文化节摇旗呐喊。中国中央电视台海外 4 频道特地播出这一盛况。

除此之外，我们学校还积极参加各种写作竞赛，比如美东《侨报》第三届中文写作大赛和第十六届世界华人学生作文大赛。《侨报》竞赛结果还没有揭晓，第十六届世界华人学生作文大赛明年七月左右才知道比赛的结果。

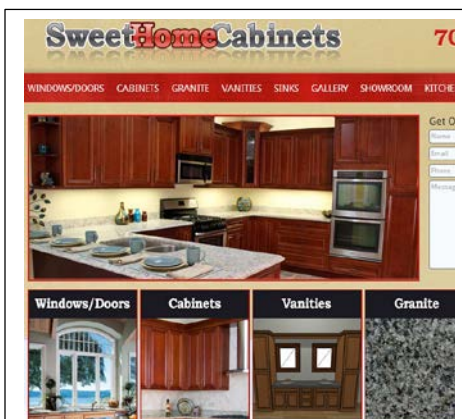
对于学校的蒸蒸日上，我除了感恩还是感恩，我感恩我有这么强大的教师团队，我感恩我有认真、负责的校委会，我感恩我有这么多热衷中国文化教育的家长，把孩子送到学校，而且很认真地做家长值日，我感恩我有这么多认真负责的志愿者，KATIE GENTY 和 MATTHEW GAO 每天都跟校委会一起上班，KATIE GENTY 负责 POD 职责的管理，MATTHEW GAO 负责打印、复印以及教室投影仪使用问题。MORGAN HARDIN, MICHELE JIANG 和 Miranda Sun 帮助学校完成快一百份的家长问卷调查。许唐也加入了志愿者的队伍，帮助学校做校报。

我们学校 2015 年 1 月 11 日开学，我校还增加了理财、国际象棋和太极课。对于新学期，我充满了期待，你呢？

满素洁

Chinese School Important Dates

1/11 First Day of the Spring 2015 Class



Sweet Home Kitchen is our
Platinum Level Sponsor.

教师园地



**“Tell me and I forget,
teach me and I may remember,
involve me and I learn.”**

-Benjamin Franklin

马立平中文一年级教师 汤伟丽

教学随笔

教学是一门艺术。要让学生去有兴趣地学认、理解和记住每节课所学的课文、新的句子和字词，教师除了具备精深的专业知识和良好的教学方法外，老师自身的师表美也起着重要的作用。教师站在讲台上的姿势、和学生们说话的表情、读课文时的语气等也都带有一定的解释性和提示性（尤其是低年级的学生）。

在这里和老师们讨论2个教学中常常遇到的问题：

1) 兴趣：一年级中文班里学生的年龄相差比较大，在课堂教学和游戏相结合的过程中，我尽可能照顾到每个年龄组学生的兴趣，使年龄小的学生不至于

“SLEEPY”，年龄大的学生不感到“BORING”。例如：在教课堂习字时，我会先让学生们集中精力看我是怎样把每个生字按笔画顺序工整地写在黑板上，然后我再分别把每一个字用不同的笔画顺序写出几个，或者写一些缺笔少画，结构不合理的字在黑板上，让大家去找出哪些字的笔画顺序是正确的，哪些字的结构搭配是错误的，最后请举手的同学上黑板试写。这时学生们情绪高涨，个个跃跃欲试，也就是在这样“猜猜、找找、写写”的游戏过程中，同学们学会并掌握了用正确的笔画顺序去结构合理地书写生字，同时也了解和熟悉了每节课新的字词和句子及其用法。

2) 鼓励：教师和家长对孩子们的尊重、理解和信任能够激发起他（她）们内心深处的自信与上进的欲望。每一个眼神，每一句赞扬和每一次小小的奖励，也都是对他们的一种鼓励，而正是这种鼓励起到了不可忽视的作用，使学生们学习更加积极主动。我经常利用下课前十分钟表扬同学们学得好，然后请大家来当小老师，让他们来考考我当天所学过的字词或句子。这时，学生们会先聚精会神去书中翻找，然后争先恐后地说出那些他们认为是当天学过的最难的字词和句子来考我写到黑板上。看着同学们那一张张能当上小老师的“得意”笑脸，听着那充满童真读出的字词和句子，我开心极了。我们对每一个学生都要尽可能去发现他（她）们身上的闪光点，让他们享受到成功的喜悦。

希望这次的教学随笔能够起到抛砖引玉的作用，更希望在下期的教师园地里看到您的教学感想。让我们共同努力来帮助孩子们学好中文！谢谢大家！

MLP1 汤伟丽

欢乐课堂

马立平中文一年级 教师 *Sophia Wang*

低年级的学生活泼好动，注意力集中的时间比较短。针对他们的特点，老师需要根据所学内容编排一些活动，活跃气氛，寓教于乐。

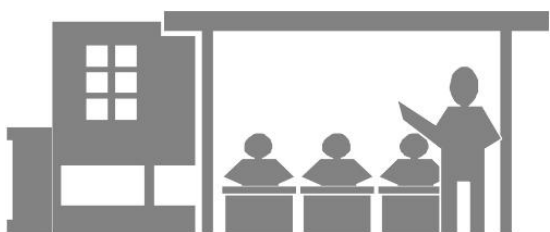
在此举一个例子：我们刚结束的一年级教材第一一部分的内容都是简单易记的谜语和顺口溜，其中第三课是谜语“手”，我就根据课文编排了手的动作——

第一句：“十个小朋友”——拍四下手，最后十指张开，双掌先前推出；

第二句“你有”——双手食指往外指，“我有”——双手拇指往里指，“大家都有”——双手平摊，掌心向上，由胸前往外划一圈；

第三句：（重复第一句）；

第四句：“五个在左”——左手五指张开，由胸前往左划，“五个在右”——右手五指张开，由胸前往右划；



第五句：（重复第一句）；

第六句：“只会做事”——双手握拳，相交在胸前做滚轮动作，“不会开口”——双手食指指向嘴角两边，最后“口”时，两个食指转向外边。

事实证明，孩子们很喜欢这套简单的动作。集体做时，背诵的声音比平时大一倍；个人做时，争着要炫耀一下。另外一个收获是：纠正了部分学生左右分不清的状况。

单元考试时，第三课是背诵的必选内容，大家都做得很好；另外的几课是抽选，由个人“抓阄”决定背诵内容。有意思的是，有个别学生连我平时提示他们的动作都做了出来，比如“耳朵”一课中的“中间一座山”——双手合十在头上方，然后往下方两侧拉。由此可见，动作虽小，却能帮助记忆，也能活跃课堂气氛。

An advertisement for Wilmette Orthodontics. It features a portrait of Dr. Lihong Lin, a woman with dark hair, smiling. To the left of her portrait is a graphic showing a set of teeth with blue brackets and wires, representing orthodontics. Text in the ad includes: "林丽红 Wilmette 牙齿矫正" (Lin Lihong Wilmette Orthodontics), "ORTHODONTIST", "免检查费 接受保险" (Free examination fee, accept insurance), "Invisalign", "plaza orthodontics", "1625 Sheridan Road", and the phone number "(847)920-7248". At the bottom right, it says "Lihong Lin DDS, MS, PhD".

MLP 2

马立平中文 2 年级

教师 叶敏

看图说话



Elan Hao (郝一兰)

白菜的故事

春天来了，小兔子打算在地里种白菜。它用锄头翻开地，接着在土里撒上种子。小兔子一直忙到天黑才干完。

小苗渐渐长出来了，小兔子每天都给它们浇水。

到了秋天，白菜都长大了。小兔子高兴地把它们用小车拉回家了。

Math Excellency

Fall 2014 教师 康鸣

Math Olympiads 4

1st Place: Joseph Hu

2nd Place: Alex Malm

3rd Place: Sarah Lin

Math Olympiads 5

1st Place: Angelica She

2nd Place: Sophie Xie

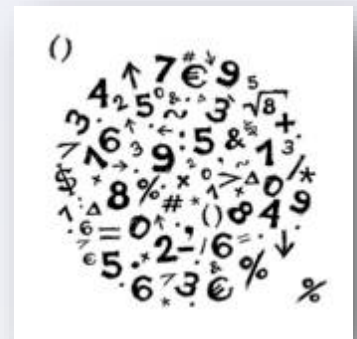
3rd Place: Linda Wang

Math Olympiads 6 & Mathcounts

1st Place: Maggie Lin & Alice Hu

2nd Place: Kayla Huang & Songyu Ye

3rd Place: Yida Hao & Teresa Pan



小白兔种白菜

有一天，一只小白兔在地里种白菜。他把土翻松，一直从白天忙到晚上。小白兔把菜籽种到翻松的地里。从那以后，小白兔天天浇水。浇水很辛苦，但是他想到可以吃到白菜，就不累了。好多天后的一个晚上，白菜长好了，小白兔很高兴地收下白菜。小白兔把白菜拉回到家里，吃了一根白菜，觉得白菜真好吃！

Lucas Pan

种白菜的小灰兔

一天早晨，红红的太阳刚从东方升起，小白兔拿着锄头到地里去种白菜。

它先翻土，还不停地用力翻，累得满头大汗。小白兔翻好土，天已经晚了，它又在月光下把菜籽种上。

过了几天，白菜子发芽了。小白兔给白菜浇水，拔草，抓虫。白菜很快长大了！

Ethan Zhou (多多)

小灰兔种白菜

1. 白天，小灰兔在种地，它把地翻松了。
2. 晚上，它往地里撒种子，那是什么种子？
3. 过了几天，小苗长出来了，长成了菜苗。
4. 又过几天，菜苗长成了白菜。小灰兔把白菜收好后拉回家，它开心地笑了。

《白菜的故事》续写

小白兔拿了老山羊的菜籽回到家里，天一亮它就挖土。到了晚上，它把菜籽种到地里。每天小白兔都给白菜浇水。小白菜一天一天长大了。最后，小白兔收获了一车一车的白菜，他有吃不完的白菜了。

Jessica Lian

《白菜的故事》续写

小白兔帮老山羊收完白菜，就跟老山羊要了一包菜籽，准备回家自己种。

春天到了，小白兔把土地翻松，种上了菜籽。过了几天，小苗就长出来了。小白兔天天在地里忙碌，给小苗浇水，拔草，捉虫。几个月后，小白兔的地里长满了白菜。它拉了一车白菜高高兴兴地给老山羊送去。

只有自己种，才能有吃不完的白菜。

Cynthia R. Chen

小兔子种白菜

很久很久以前，有一个小白兔，它很喜欢吃白菜。有一天，它打算自己种一些白菜来吃。小白兔把土翻松了。到了晚上，它种上了菜籽。又过了几天，白菜发芽了。小兔子常常给白菜浇水，认真地照顾它们。终于又过了几天，白菜成熟了。小兔子收了白菜，把白菜运回家里。从此以后，小兔子每过一些日子，就都能吃上一些白菜了。

小灰兔种白菜

小灰兔想要吃白菜，它就去买了一包菜籽。

回来以后，它来到地里，把土翻松，把菜籽撒在地里，盖上泥土。它每天都到地里去给白菜浇水。白菜慢慢地长出来了。小灰兔高兴地说：我很快就有白菜吃了。

有一天，白菜长好了。小灰兔拉着车来到地里收白菜。它收了满满的一车白菜，高高兴兴地对自己说：“现在，我可以吃到美味的白菜了！”接着，它拉着一车白菜回家了。

到了第二天中午，它饿了，就吃了一些白菜。

过了一些日子，白菜吃完了。它又回到地里，收剩下的白菜。它想要送一点儿白菜给它的好朋友小白兔。它就拉着一车白菜送到小白兔家去了。小白兔说：“谢谢你，小灰兔！”

小灰兔回到家的时候，它把剩下的菜籽又种到地里。它对自己说：“我很快又会有白菜吃了！”



勤劳的小灰兔

一只小灰兔很爱吃白菜。有一天，他去商店里买了一包白菜的种子。

第二天，它来到地里，把土翻松，一直翻到晚上。然后，它把菜籽撒在地里，盖上土。

小灰兔每天早晨都给菜子浇水，拔草，捉虫。白菜慢慢长出来了，越长越高，越长越好。终于在一天夜晚，白菜都长好了，小灰兔拉着小车收了满满的一车白菜，高高兴兴地回家去了。

小灰兔天天都有白菜吃了，它还把一些白菜送给它的朋友们。小灰兔的勤劳换来了很多好吃的白菜，大家都称赞小灰兔是一只勤劳的小兔子。

CSL 4

马立平中文 4 年级

教师 Sandy Chang

我喜欢.....

申作正 Andy 8 岁

我喜欢吃苹果。
我喜欢上学校。
我喜欢大能猫。
我喜欢春天。

Lya Kurn 10 岁

我喜欢小狗，因为它很可爱。
我喜欢冬天，因为可以堆雪人。
我喜欢紫色。
我喜欢我的爸爸。

Hannah Shimada 10 岁

我喜欢同妈妈一起钓鱼。
我喜欢同哥哥一起跑步。
我喜欢同爸爸一起去外面玩。

我喜欢.....

Lily Woo 10 岁

我喜欢上科学课。
我喜欢玩电脑游戏。
我喜欢大象。

申作民 Kevin 11 岁

我喜欢学中文。
我喜欢吃包子。
我喜欢我的妈妈和爸爸。
我喜欢我的奶奶和爷爷。



静思 钢琴/声乐教学
Piano/Vocal Teacher
钢琴教育硕士。二十年丰富教学经验
许多获奖学生。价格合理。可上门授课。
张老师 (Jing Stamper)
773-954-1837
musiczjus@hotmail.com
www.jspianovocalteacher.com

MLP 6

马立平中文6年级

教师 Chi Yang

熊

郑泓慧

我记得我们家几年前曾经去黄石国家公园游玩。那个夏日的天气特别晴朗，我们开车到了一个山上，停在一个悬崖旁。山上面有很多松树，我们隔着深深的峡谷，遥看对面的断层。我们被大自然的美丽和雄伟吸引。附近的游人来来往往。

我们走在松树林里，一边走一边聊聊天。速度快一点的人超过了我们。已经是夏天了，有树叶子铺在小路上。我们穿着短袖衬衫和短裤，在谈话间感受到呼呼的风声穿过松林。

过了几个分钟，我们停在一个有木凳子和桌子地方。在那里，我们注意到有几个人在注视远处的一个小黑点。奇怪了，他们不再说话，只是忙着拍照。我走过去，才知道为什么他们一言不发。

我们看到一只熊徘徊在我们附近。它离我们很近。距离我们所站的地方大约三十尺。我从没有看到过那么小的熊。它的毛色是黑黑的，掺杂了一点棕色。人们在为那只熊拍照，而熊也回头看着游人。我们与熊对视着，一动也不动地过了几分钟。

突然，熊转身慢慢地走开了。我不由自主地跟随在熊后面。我的爸爸、妈妈和其他很多游人都叫我回来，但我还是跟在熊的后面走着，好像听不见似的。我当时的意识有点模糊。熊的步伐加快、了一点；我的步伐也会加快。

熊走得更快了；它不希望我跟着它。终于，它逃进没有铺路的树林里。后来，爸爸、妈妈和妹妹追上了我，说不要再跟着熊，因为那是很危险的。我回想刚刚做过的事情，不由抹了一把汗，应了一声“ok”。然后我们就原路返回了，之后再也没有近距离接触到熊。

加洲旅游

Evan

这个暑假我们全家去了南加州。我、妈妈和妹妹下了飞机以后，去行李认领处拿我们的行李。然后去外面等姥姥和姥爷来接我们。姥姥和姥爷到了以后，我们把行李放进后车厢，就坐车回到姥姥家。直到晚上，爸爸、阿姨和姨夫们才到。因为大家都特别爱吃 In-N-Out Burger，我们在加洲的第一个晚上吃了 In-N-Out Burger。

第二天，我们一大家人开车到棕榈泉度假。从姥姥家到棕榈泉的路上看到了很多风力涡轮机，我从来没有看到过那么多风力涡轮机。这种装置提供了很好的电力来源，我很感兴趣。我们在棕榈泉租了一栋很大的度假屋。度假屋里什么都有，有一个很大的游泳池，各种的电动游戏机、地炉和很多电影。我们在棕榈泉待了五天。我们白天游泳，下午打游戏机，晚上吃晚饭以后还用了地炉烤棉花糖块吃，又轻松，又好玩。

回到姥姥家以后，我们又去了加州冒险乐园。我们几乎跑遍整个游乐园，坐了大多数的云霄飞车，吃了很多快餐之后快要累到走不动路了，才开一个小时的车回姥姥家。我喜欢加州的这些游乐园。但是我还没去过佛罗里达的游乐园，希望很快就能有机会去。

我们在姥姥家的最后一天帮姥姥和姥爷修剪他们的果树。姥姥家的后院种了很多不同的水果，有火龙果、红枣、白桃、石榴、番石榴、金橘、柠檬等果树。柠檬树有很多很长的刺，我不小心被刺到几次。晚上我们在后院吃晚饭，看到了五只浣熊。姥姥说它们常常一家子大摇大摆地来姥姥家吃水果大餐，把姥姥气得直跺脚。太可恶了！

这就是我们一年一次的全家旅游。希望明年我们的旅行会有更多惊喜。



MLP 7

马立平中文7年级

教师 Chi Yang

我的暑假生活

Yida Hao

今年我的暑假是在中国度过的。自从三岁离开中国之后我一直没有回去，时隔八年，临行前都已经记不住中国是什么样了。近两个月的暑假里，我除了去过一些城市旅游，还参加了假期辅导班，这些都给我留下了深刻的印象，也让我深深体会到中国与美国之间的很多不同。

在期待了很久之后，飞机终于带我抵达了上海，这个遥远的家乡给我的最初印象并不是很好。首先察觉的就是灰色的天空和眼前烟雾弥漫的空气。我环顾四周，发现许多人都戴着口罩，用来遮挡脏污的空气。我心里立刻想到美国新鲜、清凉的空气和瓦蓝的天空。我后来又去了北京和哈尔滨这两个城市，同样发现那里的天空也总是灰蒙蒙的，空气中似乎漂着很多灰尘。这两个大城市也和上海一样，到处都耸立着高楼大厦，路上排满了汽车。除了公园之外，道路两旁和居民小区的树木和草地都很少。我想，城市里空气质量不好，一定要从绿化和环境保护方面来解决。如果有一天人们生活的环境都像美国一样有绿树围绕，城市里的空气一定会变得新鲜，天空也会变得晴朗而湛蓝。

暑假里几乎每天晚饭后，我都会和奶奶一起去附近的广场散步。在那里有很多头发花白的爷爷奶奶们在跳广场舞。不管年纪多大，他们都跟随着音乐的节奏整齐地跳着，气氛非常欢快。奶奶家的小区附近还有很多老年人的健身场地，设施很全，有吊杆、走步机、自行车和高低杠。经常有老年人在那里锻炼、聊天。我想，这真是个解决老年人孤独的好方法。就算没有儿女在身边，他们在各种活动中互相陪伴和交流也很好。相比之下，美国几乎每个社区附近也都会有一个游乐区，里面有秋千、滑梯、跷跷板、沙堆...但是没有什么一样是给老年人准备的，都是供儿童运动和游玩的。让我想起妈妈常和我说起的一句话：中国是老年人的乐园；美国是儿童乐园。看来还真是如此呢。

暑假里除了前往几个城市游玩吃喝之外，我还有一个重要的任务：学习。我参加了暑期八年级学生的数学辅导班。在二十天的学习中，我深深体会到中美学生之间的一个重要不同之处：那就是中国的基础教育非常扎实，学生非常刻苦。

第一天的辅导课结束时,老师就给我们留了七页纸的数学作业,要求我们第二天上课的时候必须完成。当时看到满满的七页作业,我心里直发凉。要知道,在美国即使我参加了数学强化班,老师一个星期也不会留下这么多作业。当我看了其他同学学习以为常的表情时,觉得非常惊讶。我问另一位同学是否平时上课也会留这么多作业,得到的回答是几乎每门功课每天都会留五六页的作业。我想:

“要是一门功课就有个五六页作业,那么一天六节课就能有三十多页了。难怪国内上高中的表姐每天都要学到半夜十一点多钟才能完成作业。每天我在吃完中午饭就开始做作业,一直做到晚上六七点钟吃晚饭的时候才能做完。这时候我才真正了解中国学生有多么刻苦了。就这样,在连续二十天里面,老师每天都会给我们留很多作业,我都坚持完成并准时交给老师批阅。中国的老师管理学生很严格,他们教得也很认真。虽然学习期间觉得很辛苦,但是回到美国后,每当我很轻松就能解决数学老师的难题时,我就很庆幸自己在暑假的努力没有白白浪费。

暑假结束了,现在我又坐回到美国的课堂上,也开始了我的中文学校的生活。回想这个暑假的生活,那些充满新奇和惊喜的旅行、紧张忙碌的学习以及跟亲人在一起的温暖,就特别珍惜那段日子。这个暑假的经历会永远留在我心中。



钢琴演奏与教育博士
资深钢琴教师,丰富教学经验
学生获芝加哥钢琴比赛大奖

赵老师 (Vivian)
(312) 545-1369

www.chicagopianostudio.com
chicagopianostudio@hotmail.com

一场排球比赛

Kathy Chen

我上一个星期参加了一场排球比赛。我们 Wilmette Junior High 狼队跟 Carleton J. Washburne 的狮子队对阵。每队各有六个人。双方球队站在场上准备开始。我们穿着蓝白条纹的队服;他们穿绿色和白色相间的队服。裁判吹响了哨子,比赛就开一开始, Washburne 开球。我们防守赢了一分,然后我的一个队友发球。另一个队打过来。我接了一个球,传给我的队友。我们又赢了一分。比赛就这样继续了一阵子。然后又轮到我发球。我发了三个,第四个没有发好,把球传给对手。从这开始,我们就输了很多分。我们的教练叫了一个暂停。她告诉我们不要绝望,我们需要团结,要相互提醒,相互帮忙。我们一上场就打出很好的一个球,赢了一分。我们很高兴。我跳了起来扣了一个球,又得了一分。自己觉得扣球很满意。比赛结束的时候我们还是没赢。但是,我们积累了很好的经验。如果一个球队没有团队精神,只会一个人打球,各自为战,是很难赢的。

MLP 8

马立平中文8年级

教师 吕永巧

我的夏令营

童安宸

今年暑假,我去中国参加“寻根之旅”夏令营。我的夏令营是从南京开始的,我先到北京见我外公外婆,然后坐火车去南京。这是一个十天的夏令营,前三天是在南京,后七天在扬州。在南京,我看了很多的古迹和景点,包括南京大屠杀纪念馆,中山陵,和青奥会运动员村。南京大屠杀纪念馆是为了纪念南京大屠杀中死去的三十万的中国人,我看了之后感觉非常的悲哀和伤痛。中山陵是纪念中国民主革命的先行者孙中山的陵墓。中山陵建在紫金山上,是南京城的历史标志性建筑之一,有许多的游客来参观。我非常幸运在青奥会开始前就参观了运动员村。在扬州,我参观了扬州中国雕版印刷博物馆,扬州博物馆,扬州大名寺和瘦西湖。扬州中国雕版印刷博物馆和扬州博物馆让我见识了扬州的历史和名胜,以及中国古代的雕版印刷的历史。我们还参观了扬州中学,那儿的老师教我们中国传统礼仪和文化。最后,我们还去了一个餐馆,吃了扬州小吃,非常的好吃。我度过了一个非常有趣的夏令营,希望明年还能再去中国过夏令营。

中美洲之旅

张淳钧

去年夏天,妈妈和我去了中美洲旅行。在中美洲,我看到很多有趣的东西。我们先去了巴拿马 Trump 旅馆,因为妈妈需要去开会,所以我有很多时间可以休息。我在 Trump 旅馆吃很多好吃的东西,好好享受了里面很好的水池。第二个国家我们去了洪都拉斯。因为我的妈妈是在洪都拉斯长大的,我们参观了她以前就读的小学。最后,我们去了哥斯达黎加。哥斯达黎加很好玩,因为那里有很多小动物,还有很多不同种类的鸟,猴子和爬虫。我们在中美洲看到了很多东西,我们觉得很好玩,以后我还想要再回去。

书法与绘画



Angela Zhao



Junlin Zeng



Meghan Lim



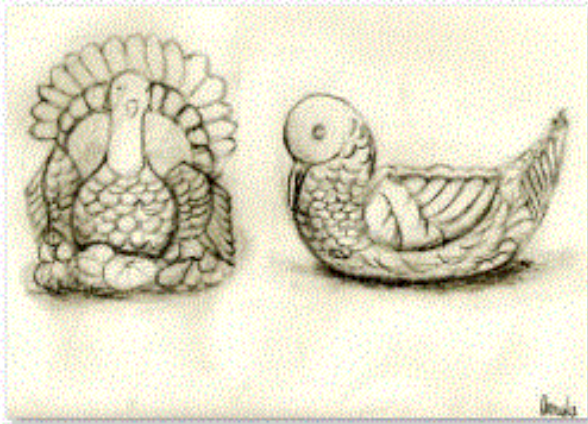
Nathan Yao



Olivia Zhao



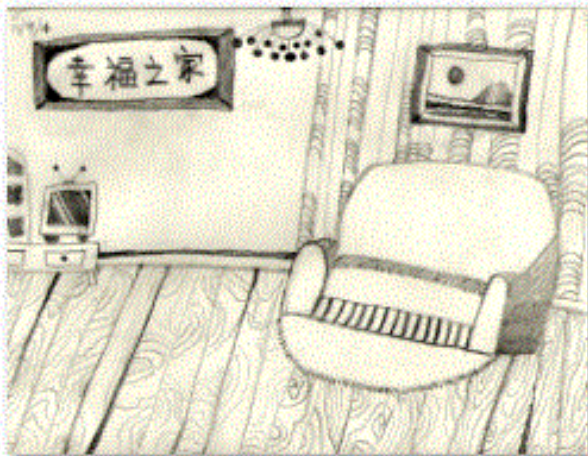
Sophie Xie



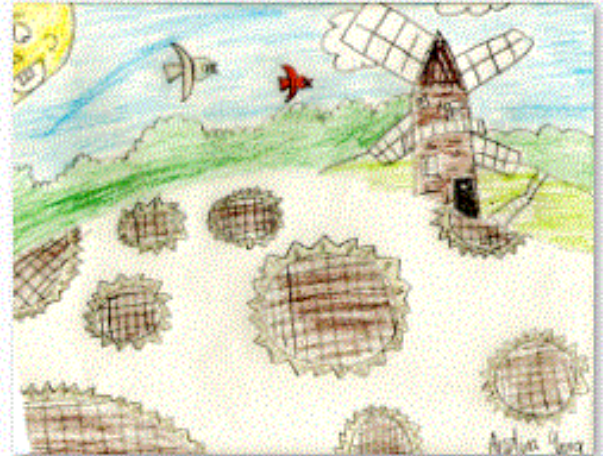
Amy Lee



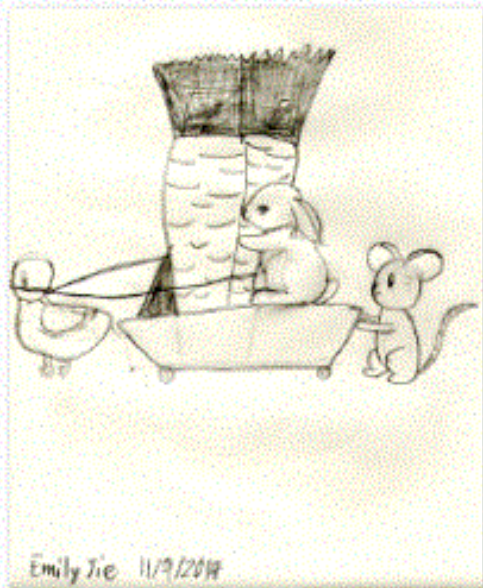
Amy Wang



Angelica She

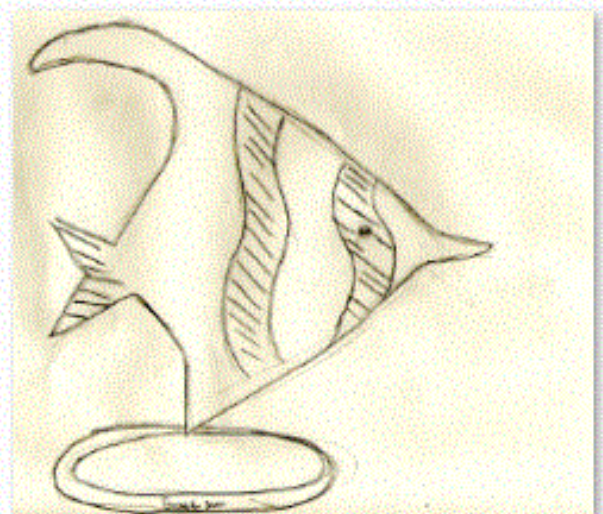


Angelina Yang

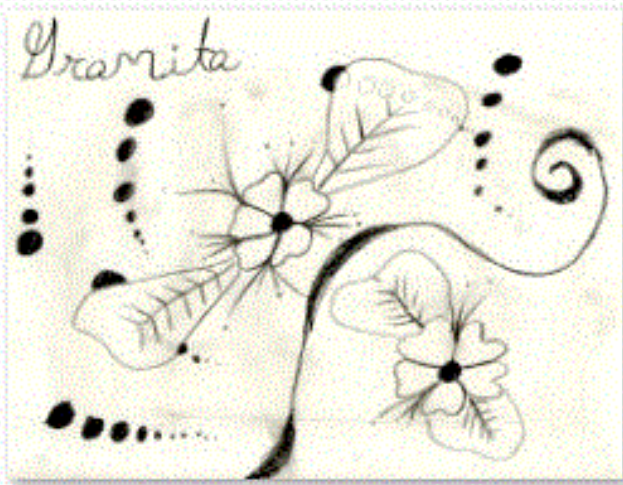


Emily Jie 11/9/2018

Emily Jie



Grace Sun



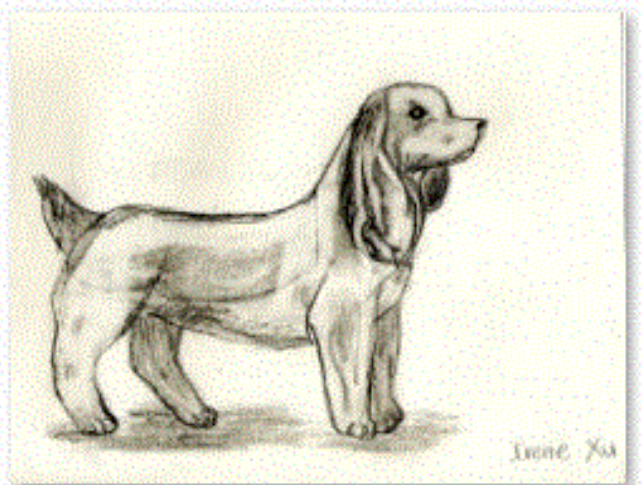
Granita Shen



Helena Xinyi



Helena Yang



Irene Xu



James Chen



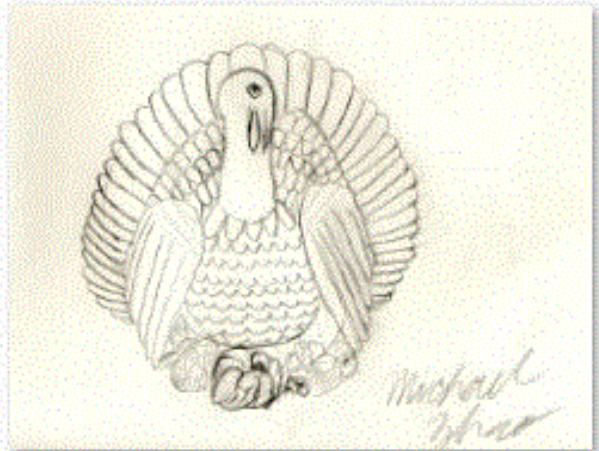
Kayla Huang



Linda Wang



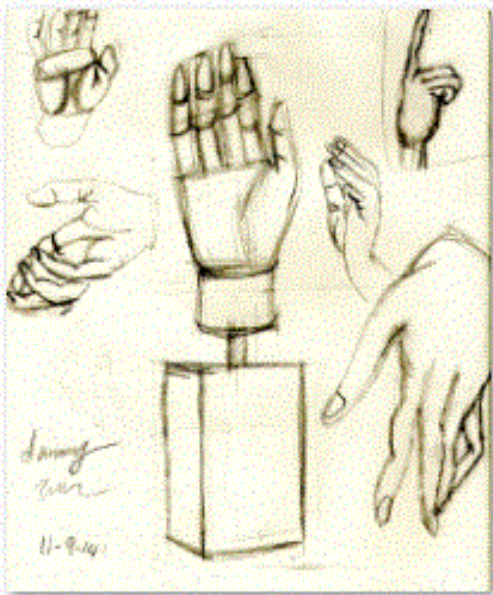
Mary Gao



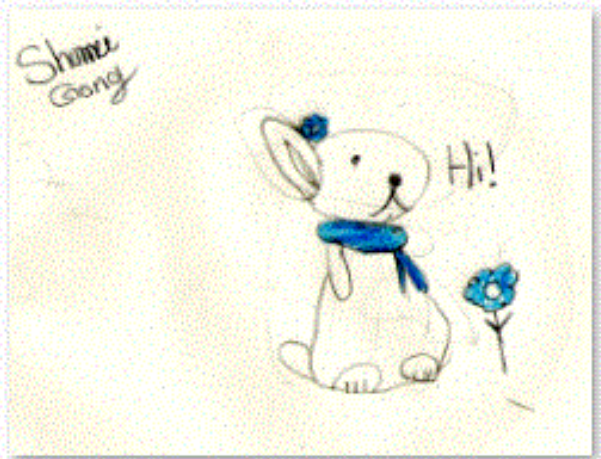
Michael Zhao



Ronghe Chen



Sammy Wen



Shumei Gong